

Schvaluji :

Schvaluji :

.....  
Ministr vnitra Československé socialistické republiky

.....  
Ministr vnitra Polské lidové republiky

Praha dne 23. 11. 1983

Varšava dne 7. 11. 1983

P L Á N

spolupráce a vzájemné spoučinnosti mezi II. správou Sboru národní bezpečnosti Československé socialistické republiky a Departmentem II. ministerstva vnitra Polské lidové republiky na léta 1983 - 1988

II. správa Sboru národní bezpečnosti Československé socialistické republiky a Department II. ministerstva vnitra Polské lidové republiky se v souladu s Dohodou o spolupráci mezi Federálním ministerstvem vnitra Československé socialistické republiky a Ministerstvem vnitra Polské lidové republiky ze dne 21. září 1973 dohodly takto :



Článek 1

II. správa Sboru národní bezpečnosti Československé socialistické republiky a Department II. ministerstva vnitra Polské lidové republiky (dále jen II. správa a Department II.) budou :

- 1) Vyvíjet maximální úsilí k odhalování a zabraňování pokusů nepřítele o podvratnou činnost na území ČSSR a PLR.
- 2) Využívat společné operativní možnosti a prostředky na odhalování spojovacích kanálů, prostředků a metod, které nepřítel používá. Získané poznatky si vzájemně vyměňovat.
- 3) Společně organizovat agenturně operativní opatření zaměřená k pronikání do centrálních speciálních služeb USA, NSR, Velké Británie, Francie a Čínské lidové republiky, s cílem odhalovat a zabraňovat jejich nepřátelské činnosti.

Článek 2

Za účelem odhalování podvratné činnosti rezidentury speciálních služeb hlavních imperialistických mocností legalizovaných na zastupitelských úřadech těchto států v ČSSR a PLR a za účelem odhalování ostatních rozvědčích i jinak legalizovaných na území obou států, obě strany budou :



- 1) Spolupracovat na odhalování záměrů nepřítele, forem a metod práce rezidentur legalizovaných na zastupitelských úřadech států NATO, zejména USA, NSR, Velké Británie, Francie a dále ČLR; podle potřeby budou přijímat společná kontrarozvědná opatření.
- 2) Organizovat a realizovat agenturně operativní kombinace při oboustranném využívání agenturních možností k objektům protivníka.
- 3) Spolupracovat na dokumentování zjištěných podezřelých styků občanů druhé strany s pracovníky zastupitelských úřadů protivníka i s ostatními občany států NATO, Francie a ČLR, působícími na území ČSSR a PLR.
- 4) Na základě dožádání zabezpečovat na svém území operativní kontrolu vytypovaných pracovníků zastupitelských úřadů kapitalistických států, krátkodobě a dlouhodobě akreditovaných korespondentů a dalších cizinců zdržujících se na území ČSSR nebo PLR.

### Článek 3

K zajištění kontrarozvědné ochrany vlastních občanů v oblasti cizineckého ruchu obě strany budou :

- 1) Zajišťovat operativní kontrolu zájmových osob po dobu jejich pobytu na území ČSSR nebo PLR, pokud o to druhá strana požádá.



- 2) Organizovat samostatně nebo společně kontrarozvědná opatření vůči zahraničním turistickým i jiným organizacím, u kterých je důvodné podezření, že jsou ve spojení se speciálními službami protivníka a využívají oficiálních možností k rozvědným cílům.
- 3) Přijímat samostatná nebo společná opatření k zabránění teroristických akcí jako formě nátlaku, organizovaných mezinárodními bandami na území ČSSR a PLR.
- 4) Neodkladně vyrozumívat druhou stranu o příjezdu emigrantů žijících v kapitalistických státech, na území ČSSR nebo PLR a budou používat cestovní dokumenty RAISEPASS, TRAVEL DOCUMENT nebo FREMDENPAS, vystavené emigrantům v zemi jejich pobytu na západě. Zároveň pořídít a předávat fotodokumentaci těchto cestovních dokumentů. Na požádání informované strany provádět samostatně nebo společně operativní opatření.

#### Článek 4

Ke zvýšení účinnosti kontrarozvědných opatření v boji proti speciálním službám hlavního protivníka a ČLR si budou obě strany vyměňovat informace o :

- 1) Zájmech, formách a metodách práce, používaných rezidenturami protivníka, které jsou legalizovány v ČSSR a PLR.



- 2) Odhalených rozvědčících a jejich spolupracovníků zařazených na zastupitelských úřadech imperialistických států a ČLR v ČSSR a PLR.
- 3) Obranných systémech a opatřeních protivníka v objektech jeho zastupitelských úřadů a o technických specialistech, kteří tato opatření provádějí.
- 4) Spojovacích prostředcích protivníka operujícího na území ČSSR a PLR.
- 5) Účinnost vlastní kontrarozvědné práce, úspěšně použitých formách a metodách v boji proti imperialistickým speciálním službám a speciální službě ČLR.
- 6) Zkušenostech a prostředcích z odhalených případů špionáže.
- 7) Nových jevech v práci protivníka a operativních situacích, které mohou zajímat druhou stranu.

#### Článek 5

- 1) Nedílnou součástí tohoto plánu je příloha společných akcí a úkolů.
- 2) Vzájemné styky vyplývající z plnění úkolů obsažených v tomto dokumentu budou uskutečňovány v souladu s Dohodou o spolupráci mezi Federálním ministerstvem vnitra Československé socia-



listické republiky a Ministerstvem vnitra Polské lidové republiky ze dne 21. září 1973 a podle ročních plánů zahraničních styků mezi oběma ministerstvy a prostřednictvím resortních orgánů pro mezinárodní styky.

- 3) Jednotlivá ustanovení tohoto Plánu, jakož i jeho příloha, mohou být po vzájemné dohodě a schválení ministry vnitra obou stran změněna, doplněna nebo zrušena.
- 4) Plán vstupuje v platnost dnem schválení ministrem vnitra Československé socialistické republiky a ministrem vnitra Polské lidové republiky a platí do 31. 12. 1988.

Dáno ve Varšavě dne ..... 1983 ve dvou vyhotoveních, každé z nich v jazyce českém a polském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Náčelník II. správy Sboru  
národní bezpečnosti Česko-  
slovenské socialistické  
republiky

.....  
plk. Karel VRBA

Náčelník Departmentu II.  
Polské lidové republiky

.....  
plk. mgr. ing. Janusz SEREDA



Příloha společných akcí a úkolů :

1) Akce "DAN"

Je rozpracovávána čsl. státní příslušnice Květa KROLOVA, trvale žijící ve Varšavě. Jmenovaná dne 14. 12. 1981 prováděla fotografování vojenské techniky polské armády. Ve spolupráci s polskými přáteli bude vypracován plán operativního rozpracování objektu s cílem prověrky, zda není ve spojení se speciální službou protivníka.

Akce bude vedena naší rezidenturou ve Varšavě.

2) Akce "JOLANA"

Je rozpracovávána čsl. státní příslušnice Marcela KASPRZYK, zaměstnaná jako tlumočnice - překladatelka na ZÚ Austrálie ve Varšavě.

Operativní rozpracování bude vedeno k prověrce jmenované s cílem jejího využití. Akce bude prováděna rezidenturou Varšava za spolupráce polských přátel a za řízení 4. odboru II. správy SNB.

3) Akce "VEKA"

Je prováděna prověrka čsl. státní příslušnice Veroniky KAMIŇSKÉ, trvale bytem ve Varšavě, zaměstnané na ZÚ Argentiny ve Varšavě.

Operativní opatření prováděná rezidenturou Varšava a 1. odborem II. správy SNB ve spolupráci s polskými přáteli budou zaměřena k prověrce objektu s cílem jejího případného využití.



4) Akce "CYPŘIŠ"

V akci je podstavován TS polských přátel na ZÚ NSR v Praze.

Společně s přáteli bude zpracován "Plán dalšího postupu a úkolů v akci".

Na akci se podílí rezidentura Varšava, za řízení 2. odboru II. správy SNB.

- 5) Je rozpracováván občan PLR Zygmunt MLOTKOWSKI, nar. 1932, představitel západoněmecké firmy HYDROTHERM pro východní Evropu se sídlem v Praze, který je podezřelý ze spolupráce se speciálními službami NSR a Francie. Operativní rozpracování je prováděno 2. odborem II. správy SNB ve spolupráci s 3. odborem II. Departmentu ministerstva vnitra PLR. Dohodnuta koordinace postupu vůči "objektovi" společně s využitím agentury a operativní techniky.

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2006 podle usm. č. 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.